

|   |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
|---|--|---|--------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule<br>Voiture de tourisme<br>(entr.s.ttes roues)                           | Marque de fabrique<br>AUTO UNION / D K W |   | Type<br>F 91 / 4 - 4 x 4 |                             | Modèle<br>année<br>1961 | Bordereau-type<br>N°<br>3' 3 9 8-A |                       |
| Caractéristiques "F 91/4" au centre de l'auvent, en haut, sur plaquette du constructeur   |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| A partir No de châssis = 3'038'000'000  |  |   | Carburant essence        |                             | Nombre de cylindres 3   |                                    |                       |
| Constructeur du châssis AUTO UNION GmbH., Ingolstadt (D)                                  |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| N° du châssis frappé à droite à l'avant latéralement sur longeron sur plaquette rivée     |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| N° du moteur frappé à droite à l'avant sur partie supérieure du bloc-moteur               |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Type du moteur F 91 / 1000 / 4-en ligne, vertical   |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Position du mot.avant Frein-moteur  |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Cylindrée 977 cm <sup>3</sup> Frein de remorque sur demande                               |  |   |                          |                             | Dimensions ext. en mm   |                                    |                       |
| Temps 2   |  | Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest. s.demande |                          |                             | Longueur 3'445          |                                    |                       |
| Refroidissement eau   |  | Nombre vit. avant 4 x 2 = 8                       |                          | Crochet rem. *)             |                         | Largeur 1'505                      |                       |
| Entraînement s.ttes roues   |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup>                        |                          | Voie avant 1'206            |                         | Hauteur 1'746                      |                       |
| Nombre d'axes 2   |  | Vitesse en prise dir. 98                          |                          | Voie arrière 1'206          |                         | Empattement 2'000                  |                       |
| Nombre de pneus 4   |  | Bloquage différentiel                             |                          | Diam. de braq. 11,45/11,20  |                         | Porte à faux arr. 716              |                       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues                     |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur cardan                          |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Poids   | avant                                    | arr.  | total                    | Pneumat.                    | avant                   | arr.                               | Dimensions Int. en mm |
| A vide  | 530                                      | 470   | 1'000                    | Dimension                   | 6.00-16                 | 6,00-16                            | Longueur 1'000        |
| Charge utile  | 85                                       | 280   | 365                      | Charge pneu                 | 650                     | 650                                | Largeur 1'000         |
| Total   | 615                                      | 750   | 1'365                    |                             | 6 Ply                   |                                    | Hauteur 1'250         |
| Gar. de fabr.   | 750                                      | 750   | 1'450                    |                             |                         |                                    | Haut. ridelles 380    |
| Poids max. garanti pr. train routier 1'950 +)   |  |   | Nombre de portes aucune  |                             |                         |                                    | Porte à faux arr. 300 |
| Direction: position   |  | à gauche  |                          | Marque du moteur AUTO UNION |                         | C.V. frein 44 DIN                  |                       |
| Alésage   |  | 74  |                          | Course 76                   |                         | C.V. Impôts 4,99                   |                       |
| Forme de la carrosserie commerciale (torpédo avec capote et 4 sièges placés vers l'avant) |  |   |                          |                             |                         |                                    |                       |
| Nombre de places: total   |  | 4   |                          | (avant 2 milieu arr. 2 )    |                         | Places debout                      |                       |
| Siège arrière   |  |   |                          | Side-car                    |                         |                                    |                       |

\*\*)

\*\*\*)

|                          |                                    |                                     |  |
|--------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Phares: marque           | 2/ HELLA ou BOSCH                  | Indic. de direction                 | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin         |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux asymétriques              | AV = combinés avec feux de position | (blanc)                                  |
| Feux de position         | 2/ séparés, sous phares            | AR = combinés avec feux stop        | (orange)                                 |
| Phare brouillard         |                                    | Essuie-glace                        | 2/ électriques                           |
| Feux arrières            | 2/ sous feux stop et clignoteurs   | Avertisseur                         | 1/ électrique (1-ton)                    |
| Réflecteurs              | 2/ à côté feux AR et stop          | Rétroviseur                         | 3/ intér. centre haut de ch. côté extér. |
| Feu stop                 | 2/ comb. avec clignoteurs (orange) | Indicateur de vitesse               | km/h                                     |
| Eclairage N° de contrôle | 3/ pr. plaque oblongue seult.      | Parties dangereuses                 | +  |
| Phare marche arrière     |                                    |                                     |  |
| Équipement électr.       | 12                                 | Volts                               |  |
| Mesure du bruit          | 80                                 | bB à 4'250 t/min                    |  |

Observations et exceptions

- \* ) Crochets: Marque ADE ou KARNATH; à l'avant 2 crochets repliables fixés au pare-chocs.
- \*\* ) Transmission: En permanence sur toutes les 4 roues.
- \*\*\* ) Charge utile: 365 kg occupants compris (limitée par la garantie de charge sur l'essieu AR)  
Démarrage en côte de 15 %: 4'350 kg (remorque 2'900 kg) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
 La décélération vhc.-tracteur/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- + ) Parties dangereuses: Protection devant phares et radiateur doit être enlevée ou remplacée par un dispositif sans arête ou partie saillante.- Fixations du pare-brise sur le capot doivent être retenues en position fermée par des ressorts (Décision DFJP du 4.8.61).

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 21.2.61

La Commission d'expertise-type

|   |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
|---|--|---|--|----------------------------|--|-------------------------|-----------------------------------|------------------|---------|---------------|-----------------------|-----------------------|-------|
| Genre du véhicule<br>Voiture de tourisme<br>(entr.s.ttes roues)                         |  | Marque de fabrique<br>AUTO UNION / D K W                          |  | Type<br>F 91 / 4 - 4 x 4   |  | Modèle<br>année<br>1961 | Bordereau-type<br>N°<br>3 3 9 8-A |                  |         |               |                       |                       |       |
| Caractéristiques "F 91/4" au centre de l'auvent, en haut, sur plaquette du constructeur |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| A partir No de châssis = 3'038'000'000  |  |   |  | Carburant essence          |  | Nombre de cylindres 3   |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Constructeur du châssis AUTO UNION GmbH., Ingolstadt (D)                                |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| N° du châssis frappé à droite à l'avant latéralement sur longeron sur plaquette rivée   |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| N° du moteur frappé à droite à l'avant sur partie supérieure du bloc-moteur             |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Type du moteur F 91 / 1000 / 4-en ligne, vertical                                       |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Position du mot.avant Frein-moteur  |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Cylindrée 977 cm³   |  | Frein de remorque sur demande                                     |  |                            |  | Dimensions ext. en mm   |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Temps 2   |  | Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest. s.demande                 |  |                            |  | Longueur 3'445          |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Refroidissement eau   |  | Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. *)                       |  |                            |  | Largeur 1'505           |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Entraînement s.ttes roues   |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup>  |  | Voie avant 1'206           |  | Hauteur 1'746           |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Nombre d'axes 2   |  | Vitesse en prise dir. 98  |  | Voie arrière 1'206         |  | Empattement 2'000       |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Nombre de pneus 4   |  | Bloquage différentiel   |  | Diam. de braq. 11,45/11,20 |  | Porte à faux arr. 716   |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues                   |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur cardan                        |  |   |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Poids   |  | avant   |  | arr.                       |  | total                   |                                   | Pneumat.         | avant   | arr.          | Dimensions int. en mm |                       |       |
| A vide  |  | 530   |  | 470                        |  | 1'000                   |                                   | Dimension        | 6.00-16 | 6.00-16       | Super                 | Longueur              | 1'000 |
| Charge utile  |  | 85  |  | 280                        |  | 365                     |                                   | Charge pneu      | 650     | 650           | All Tract             | Largeur               | 1'000 |
| Total   |  | 615   |  | 750                        |  | 1'365                   |                                   |                  | 6 Ply   |               |                       | Hauteur               | 1'250 |
| Gar. de fabr.   |  | 750   |  | 750                        |  | 1'450                   |                                   |                  |         |               |                       | Haut. ridelles        | 360   |
| Poids max. garanti pr. train routier  |  | 1'950   |  | +)                         |  |                         |                                   | Nombre de portes |         | aucune        |                       | Porte à faux arr. 300 |       |
| Direction: position   |  | à gauche  |  |                            |  | Marque du moteur        |                                   | AUTO UNION       |         | C.V. frein    |                       | 44 DIN                |       |
| Alésage   |  | 74  |  |                            |  | Course                  |                                   | 76               |         | C.V. impôts   |                       | 4,99                  |       |
| Forme de la carrosserie   |  | commerciale (torpédo avec capote et 4 sièges placés vers l'avant) |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |
| Nombre de places: total   |  | 4   |  | (avant 2 milieu            |  | arr. 2 )                |                                   |                  |         | Places debout |                       |                       |       |
| Siège arrière   |  | Side-car  |  |                            |  |                         |                                   |                  |         |               |                       |                       |       |

\*\*)

\*\*\*)

|                          |                                    |                                     |  |
|--------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Phares: marque           | 2/ HELIA ou BOSCH                  | Indic. de direction                 | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin         |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux asymétriques              | AV = combinés avec feux de position | (blanc)                                  |
| Feux de position         | 2/ séparés, sous phares            | AR = combinés avec feux stop        | (orange)                                 |
| Phare brouillard         |                                    | Essuie-glace                        | 2/ électriques                           |
| Feux arrières            | 2/ sous feux stop et clignoteurs   | Avertisseur                         | 1/ électrique (1-ton)                    |
| Réfecteurs               | 2/ à côté feux AR et stop          | Rétroviseur                         | 3/ intér. centre haut de ch. côté extér. |
| Feu stop                 | 2/ comb. avec clignoteurs (orange) | Indicateur de vitesse               | km/h                                     |
| Eclairage N° de contrôle | 3/ pr. plaque oblongue seult.      | Parties dangereuses                 | +  |
| Phare marche arrière     |                                    |                                     |  |
| Équipement élect.        | 12 Volts                           |                                     |  |
| Mesure du bruit          | 80                                 | bB à                                | 4'250 t/min                              |

Observations et exceptions:

- \* ) Crochets: Marque ADE ou KARNATH; à l'avant 2 crochets repliables fixés au pare-chocs.
- \*\* ) Transmission: En permanence sur toutes les 4 roues.
- \*\*\* ) Charge utile: 365 kg occupants compris (limitée par la garantie de charge sur l'essieu AR)  
Démarrage en côte de 15 %: 4'350 kg (remorque 2'900 kg) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
La décélération vhc.-tracteur/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- + ) Parties dangereuses: Protection devant phares et radiateur doit être enlevée ou remplacée par un dispositif sans arête ou partie saillante.- Fixations du pare-brise sur le capot doivent être retenues en position fermée par des ressorts (Décision DFJP du 4.8.61).

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, 21.2.61

La Commission d'expertise-type